



## CONDITIONS DE PARTICIPATION POUR LE PUBLIC

La ville est à vous est une grande fête gratuite et ouverte à tou-t-e-s, ayant pour but l'occupation des rues le temps d'un week-end.



### ANIMER LA RUE

- Chacun-e peut prendre un emplacement pour proposer une activité gratuite ou payante (jeux, coiffeur, cireuse de chaussures, musique, sketches...).
- Les animations mobiles sont les bienvenues (fanfare, théâtre de rue...).



### VIDE-GRENIERS

- Seuls les particuliers peuvent participer au vide-grenier.
- Sont autorisés à la vente uniquement des **objets personnels et usagés**.
- Chacun-e récupère ses invendus.



### NE SONT PAS AUTORISÉS

- La vente d'objets neufs, produits en série ou de manière industrielle
- Le prosélytisme, la propagande ou la publicité
- La musique amplifiée aux stands



### INSTALLATION

- Pas d'inscription
- La taille d'un emplacement est de 3 mètres linéaire.

Les riverains (habitant-es et commerces situés dans le périmètre de la fête) peuvent choisir un emplacement à partir de 7h30.

Les autres participant-es peuvent accéder aux rues à partir de 8h00 :

D'ABORD,

Les rues sont ouvertes aux **enfants**, **ainé-es** et **personnes à mobilité réduite**, accompagnés par notre équipe d'accueil.

ENSUITE,

Une fois ces personnes installées, la fête est **accessible à tout-es**.



### ATTENTION !

- La chaussée doit rester dégagée sur 3,5m de largeur afin de permettre le passage d'une ambulance.
- Aucun matériel n'est fourni, chacun-e se débrouille !
- Certains emplacements sont réservés pour la programmation ou les bénévoles.
- Aucun objet ne doit être laissé sur la voie publique.



### STANDS DE NOURRITURE

- Seuls les stands inscrits auprès du comité organisateur peuvent vendre de la nourriture.
- Les thés, cafés, biscuits et pique-niques partagés sont bienvenus ! (sans inscription).
- Chacun-e trie ses déchets et utilise les poubelles à disposition.



### CIRCULATION

- Le périmètre est fermé aux véhicules pendant la durée de la manifestation du samedi 6h00 au dimanche 23h00.
- Les parkings privés restent accessibles aux riverains.



L'ARCADE  
AUX GROTTES &  
LA VILLE EST À VOUS  
PRÉSENTE:

# Les Grottes sont à vous

## 8-9-10 SEPT 2023

Vendredi: BIG repas canadien sur la place des Grottes, ramène ta nourriture!!  
18h00 - 23h00 (concert & dj set)



SUBVENTIONNÉ  
PAR LA  
VILLE DE GENÈVE





# PROGRAMME

----- VIDE-GRENIERS – STREETFOOD –  
----- CONCERTS – PERFORMANCES TOUT PUBLIC -----

## VENDREDI 8 SEPTEMBRE

	SCÈNE DE LA PLACE	PAVILLON BLEU
18H	Repas Canadien	
19H	Gypson 5	Exposition Art Visuel
20H	Club Med Crew	Howl
21H	Weith	DJ Bliss
22H	Weith	DJ Cyberdogcorp
23H		DJ Cyberdogcorp

— Zone enfant & Famille toute la journée du Samedi & du Dimanche au Lézard —  
Peinture sur sable — Fabrication de flûte en bois — Céramique — Linogravure — Maquillage — Kendama — Portrait

## SAMEDI 9 SEPTEMBRE

	SCÈNE DE LA PLACE	SCÈNE SQUARE ORANGE	L'ESPLANADE ZONE ARTISANT	SOUND SYSTEM INDUSTRIE
8H		Yoga		
9H		Yoga		
10H	Fall		Animation Cirquenbulle	
11H	Bellot		Animation Cirquenbulle	
12H	SMØR&BRØD			Tiki Sound System
13H	Sam Maryu			High Frequency
14H		Kutimuy	Animation Cirquenbulle	
15H	TBA		Animation Cirquenbulle	
16H		Nibrab		Bassment!
17H	Ruflar et Deta		Spectacle Cirquenbulle	
18H		141-M3T		
19H	Witches Sons		Karaoké	Humanity
20H		Idle	Karaoké	
21H	High Sea Looters		Karaoké	Tiki Sound System
22H	High Sea Looters / High Steppa	La Voie des Grottes (film)	Karaoké	
23H	High Steppa			

## DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

	SCÈNE DE LA PLACE	SCÈNE SQUARE ORANGE	L'ESPLANADE ZONE ARTISANT	SOUND SYSTEM INDUSTRIE
8H		Yoga		
9H		Yoga		
10H	Gambas			
11H	M'sieur le Comte			
12H	INSPIGI by MOODZ feat Ruflard	Burkina-B!		
13H	INSPIGI by MOODZ feat Ruflard			Bush Doctor Asher Selector
14H		Musique Municipale d'Onex	Karaoké	
15H	Ôrès		Origami (cirque)	
16H		FLEM	Karaoké	Tiki Sound System
17H	TBA			
18H				

